

I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EURATOM) Nr. 549/2007

af 14. maj 2007

om gennemførelse af protokol nr. 9 til akten vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republik, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af Den Europæiske Union, om enhed 1 og 2 af Bohunice V1-kernekræftværket i Slovakiet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 203,

under henvisning til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾ (»finansforordningen«), særlig artikel 110,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelig budget ⁽²⁾, særlig artikel 166,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Slovakiet gav tilsagn om at lukke Bohunice V1-kernekræftværkets enhed 1 senest den 31. december 2006 og

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 478/2007 (EUT L 111 af 28.4.2007, s. 13).

⁽³⁾ EUT C 280 E af 18.11.2006, s. 108.

enhed 2 senest den 31. december 2008. Den Europæiske Union erklærede sig villig til at fortsætte sin finansielle støtte indtil 2006 som en videreførelse af den førtiltrædelsesstøtte, der var planlagt under Phare-programmet for at støtte Slovakiets indsats med hensyn til nedlæggelse.

(2) I protokol nr. 9 om enhed 1 og 2 af Bohunice V1-kernekræftværket i Slovakiet, der er knyttet til tiltrædelsesakten af 2003, gentages det, at Slovakiet har givet tilsagn om at lukke Bohunice V1-kernekræftværket, og der etableres med dette for øje et bistandsprogram for 2004-2006 med et budget på 90 mio. EUR.

(3) Den Europæiske Union erkendte ligeledes i protokol nr. 9, at nedlæggelsen af Bohunice V1-kernekræftværket vil tage længere tid, end der er dækning for i de finansielle overslag for 2000-2006, og at denne indsats udgør en væsentlig finansiell byrde for Slovakiet. Når der skal træffes beslutning om fortsættelse af EU's bistand på dette område efter 2006, vil der blive taget hensyn til denne situation.

(4) Der er for flere år siden oprettet internationale fonde for nedlæggelse, som forvaltes af Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling. Fællesskabet er den største bidragyder til disse fonde, navnlig via Phare-programmet.

(5) Derfor bør der på Den Europæiske Unions almindelige budget opføres et beløb på 423 mio. EUR ⁽⁴⁾ til finansiering af nedlæggelsen af Bohunice V1-kernekræftværket i løbet af perioden 2007-2013.

⁽⁴⁾ Dette beløb er i løbende priser og svarer til 375 mio. EUR i 2004-priser.

- (6) Bevillinger til nedlæggelsen på Den Europæiske Unions almindelige budget bør ikke føre til konkurrenceforvridning mellem energiforsyningselskaber på EU's energimarked. Sådanne bevillinger bør også anvendes til at finansiere foranstaltninger, der kompenserer for tabet af produktionskapacitet i overensstemmelse med gældende ret.
- (7) Den finansielle bistand kan stilles til rådighed som et bidrag fra Fællesskabet til den Internationale Støttefond for Nedlæggelsen af Bohunice, som forvaltes af Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling.
- (8) Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling har bl.a. til opgave at forvalte de offentlige midler, der er afsat til programmerne for nedlæggelse af kernekraftværker, og at føre tilsyn med den finansielle forvaltning af programmerne, således at de offentlige midler udnyttes bedst muligt. Endvidere skal Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling gennemføre de budgetmæssige opgaver, som Kommissionen overlader til den i henhold til artikel 53, stk. 7, i finansforordningen.
- (9) Protokol nr. 9 åbner mulighed for at yde bistand på forskellige måder for at nå det mål, der er omhandlet i artikel 2, herunder en nationalt administreret, godkendt kanal. Kommissionen og Slovakiet kan eventuelt udarbejde gennemførelsesbestemmelser i overensstemmelse med de relevante afsnit af finansforordningen.
- (10) For at sikre den størst mulige effektivitet bør der ved nedlæggelsen af Bohunice V1-kernekræftværket anvendes den bedste tekniske ekspertise, der er til rådighed, og tages behørigt hensyn til, hvilken type enheder der skal lukkes ned, og hvilke tekniske specifikationer der gælder for dem.
- (11) Nedlæggelsen af Bohunice V1-kernekræftværket bør gennemføres i overensstemmelse med gældende miljølovgivning, særlig Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet ⁽¹⁾.
- (12) Et finansielt referencegrundlag, jf. punkt 38 i den interimstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parla-

mentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽²⁾, indsættes i denne forordning for hele programmets varighed, uden at dette berører budgetmyndighedens beføjelser som fastlagt i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

- (13) Kommissionen bør bistås af et udvalg med henblik på vedtagelsen af de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning fastsættes et program for, hvorledes det finansielle bidrag fra Fællesskabet, som fastsat i protokol nr. 9 knyttet til tiltrædelsesakten af 2003, skal ydes.

Artikel 2

Fællesskabets bidrag til programmet i henhold til denne forordning ydes med henblik på finansiering af foranstaltninger vedrørende nedlæggelse af Bohunice V1-kernekræftværket, foranstaltninger til genopretning af miljøet i overensstemmelse med gældende fællesskabsret og til modernisering af den konventionelle produktionskapacitet som erstatning for produktionskapaciteten i de to reaktorer i Bohunice V1-kræftværket samt andre foranstaltninger, der ligger i forlængelse af beslutningen om at lukke og nedlægge dette kraftværk, og som bidrager til den nødvendige omstrukturering, genopretning af miljøet og modernisering af Slovakiets energiproduktion, -transmission og -distribution og til at øge energiforsyningsikkerheden og forbedre energieffektiviteten i Slovakiet.

Artikel 3

1. Det finansielle referencegrundlag til gennemførelsen af det i artikel 2 omhandlede program er for perioden den 1. januar 2007 til den 31. december 2013 på 423 mio. EUR ⁽³⁾.

2. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

3. Bevillingerne til programmet kan revideres i perioden fra den 1. januar 2007 til den 31. december 2013 i takt med gennemførelsen af programmet, og således at det sikres, at programmeringen og tildelingen af ressourcer baseres på det faktiske betalingsbehov og absorptionsevnen.

⁽¹⁾ EFT L 175 af 5.7.1985, s. 40. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/35/EF (EUT L 156 af 25.6.2003, s. 17).

⁽²⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁽³⁾ Dette beløb er i løbende priser og svarer til 375 mio. EUR i 2004-priser.

Artikel 4

Bidraget kan for visse foranstaltningers vedkommende udgøre op til 100 % af de samlede udgifter. Der skal udfoldes de størst mulige bestræbelser på at fortsætte den samfinansieringspraksis, der er indført som led i førtiltrædelsesbistanden og bistanden i perioden 2004-2006 til Slovakiets indsats med hensyn til nedlæggelse, samt om nødvendigt på at tiltrække medfinansiering fra andre kilder.

Artikel 5

1. Foranstaltningerne og den finansielle bistand under programmet besluttes og gennemføres i henhold til bestemmelserne i finansforordningens artikel 53, stk. 2, og artikel 54, stk. 2, litra c).

2. Finansiell bistand til foranstaltningerne under programmet eller dele deraf kan stilles til rådighed som et bidrag fra Fællesskabet til den Internationale Støttefond for Nedlæggelsen af Bohunice-kernekræftværket, som forvaltes af Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling.

3. Foranstaltningerne under programmet vedtages efter proceduren i artikel 8, stk. 2.

Artikel 6

1. Kommissionen kan lade anvendelsen af bistanden revidere, enten direkte af sit eget personale eller af et kvalificeret eksternt organ efter eget valg. Revisionen kan foretages i hele løbetiden for aftalen mellem Fællesskabet og Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling om tildeling af fællesskabsmidler til Den Internationale Støttefond for Nedlæggelsen af Bohunice-kernekræftværket og i en periode på fem år fra datoen for udbetaling af sidste rate. Resultaterne af revisionen kan eventuelt føre til, at Kommissionen træffer beslutninger om inddrivelse.

2. Kommissionens personale og eksternt personale, der er bemyndiget af Kommissionen, skal have passende adgang til modtagerens kontor og til alle de oplysninger, også i elektronisk form, der er nødvendige for at kunne udføre revisionen.

Revisionsretten har samme rettigheder, især til adgang, som Kommissionen.

For at beskytte Fællesskabets finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder kan Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) i overensstemmelse med Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96⁽¹⁾ foretage kontrol og inspektion på stedet som led i dette program.

⁽¹⁾ Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2).

3. I forbindelse med de fællesskabsaktioner, der finansieres i henhold til denne forordning, betragtes som uregelmæssighed, jf. artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser⁽²⁾, enhver overtrædelse af en fællesskabsbestemmelse eller misligholdelse af en kontraktlig forpligtelse, som kan tilskrives en økonomisk beslutningstagers handling eller undladelse, der skader eller kunne skade EU's almindelige budget eller budgetter, der forvaltes af denne, ved afholdelse af en uretmæssig udgift, eller budgetter, der forvaltes af andre internationale organisationer på De Europæiske Fællesskabers vegne.

4. I aftalerne mellem Fællesskabet og Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling om tildeling af fællesskabsmidler til Den Internationale Støttefond for Nedlæggelsen af Bohunice-kernekræftværket fastsættes der passende foranstaltninger til at beskytte Fællesskabets finansielle interesser mod svig, korruption og andre uregelmæssigheder og til at give Kommissionen, OLAF og Revisionsretten mulighed for at foretage kontrol på stedet.

Artikel 7

Kommissionen forestår gennemførelsen af denne forordning og aflægger regelmæssigt rapport herom til Europa-Parlamentet og Rådet. Kommissionen foretager en midtvejsevaluering i overensstemmelse med artikel 3.

Artikel 8

1. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes følgende procedure:

— Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om udkastet inden for en frist, som formanden kan fastsætte alt efter, hvor meget spørgsmålet haster. Det udtaler sig med det flertal, der efter Euratom-traktatens artikel 118, stk. 2, gælder for afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget vægtes de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, som anført i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

— Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, meddeles de omgående Rådet af Kommissionen. Kommissionen kan i så fald udsætte anvendelsen af de foranstaltninger, den har vedtaget, i et tidsrum på 30 dage.

⁽²⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

— Rådet kan med kvalificeret flertal træffe anden afgørelse inden for det ovennævnte tidsrum.

3. Udvalget vedtager sin forretningsorden på forslag af formanden på grundlag af en standardforretningsorden, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*. Udvalget fastlægger i sin forretningsorden særlige konsultationsregler, som gør det muligt for Kommissionen om nødvendigt at vedtage særlige foranstaltninger efter en hasteprocedure.

De principper og betingelser for aktindsigt, der gælder for Kommissionen, gælder også for udvalget.

Europa-Parlamentet holdes regelmæssigt underrettet af Kommissionen om udvalgets arbejde. Det skal med henblik herpå have tilsendt dagsordener for udvalgets møder og udvalgets afstemningsresultater og mødeprotokoller samt lister over de myndigheder og organisationer, hvortil de personer, som medlemsstaterne udpeger som deres repræsentanter, er knyttet.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. maj 2007.

På Rådets vegne
F.-W. STEINMEIER
Formand